



Risk analysis of food and feed in the European Union: An introduction to the European Food Safety Authority (EFSA)

HERMAN B.W.M. KOËTER
Deputy Executive Director
and
Director of Science

European Food Safety Authority



欧州における食品及び飼料の リスク分析と欧州食品安全庁 (EFSA) の活動

欧州食品安全庁副長官兼科学部門総括
ヘルマン・コエター

European Food Safety Authority

What gave rise to EFSA's establishment ?

- Succession of food scares (e.g., BSE, dioxins)
- The creation of agencies to handle food issues at national level
- Dissension within EU over risk assessments (e.g. the argument over the safety of British beef)

EFSA設立の理由

- 多発する食品関連重大事件(例 :BSE ・ダイオキシン)
- 国家レベルで食品関連問題を取り扱う機関の設立
- EU内部でのリスク評価に関する意見の不一致(例 :英国産牛肉の安全性に関する議論)



EFSA's Mission

The Authority shall provide **scientific advice** and **scientific and technical support** for the Community's legislation and policies in all fields which have a direct or indirect impact on **food and feed safety**. It shall provide independent information on all matters within these fields and communicate on risks.



EFSAの使命

当機関は、**食品及び飼料の安全性**に直接または間接的に影響を及ぼす全分野において、共同体の法律と政策に関し、**科学的アドバイス**と**科学的及び技術的支援**を提供する。また、当機関は、上記分野内の全ての問題に関する独自情報を提供するとともに、**リスク**について公開する。

Management Board composition

- 14 members who are not Member State representatives
- Appointed on basis of individual expertise and competence (independence important)
- Appointed by Council based on suggestion from Parliament
- Widely varying backgrounds (e.g. consumer, government, food safety authority, agriculture, retail and scientific experience)

執行理事会の構成

- 14人のメンバーは加盟各国を代表するものではない。
- 個人の専門性と能力に基づいて任命(独立性が重要)
- 欧州議会の提案に基づき、理事会が任命
- 広く多様な背景(例 消費者、政府、食品安全当局、農業、小売及び科学的経験)

Advisory Forum composition

- Comprises Member States representatives
- Commission representative
- Representation from food safety authorities or other organisations with roles similar to EFSA
- One representative per Member State with option to bring in specialist support
- Special invitees (e.g. Norway, Switzerland)

公開諮問会議の構成

- 構成加盟国代表
- 委員会代表
- 食品安全当局もしくはEFSAに類似する役割を有するその他の機関の代表
- 専門家のサポートを提供する加盟一カ国あたり一人の代表
- 特別招待国 (たとえば、ルウェー、スイス)

Eight Scientific Panels

- Food additives, flavourings, processing aids, materials in contact with food (AFC)
- Additives and products in animal feed (FEEDAP)
- Plant Health, Plant Protection Products (PPR)
- Genetically Modified Organisms (GMO)
- Dietetic products, nutrition and allergies (NDA)
- Biological hazards (BIOHAZ)
- Contaminants in the food chain (CONTAM)
- Animal Health and Welfare (AHAW)

8分野の科学パネル

- 食品添加物、香料、加工助剤、食品接触物質 (AFC)
- 飼料添加物及び飼料製品 (FEEDAP)
- 植物衛生、植物保護製品 (PPR)
- 遺伝子組換え体 (GMO)
- 栄養製品、栄養及びアレルギー (NDA)
- 生物学的危害 (BIOHAZ)
- 食品供給行程における汚染物質 (CONTAM)
- 動物衛生及び動物福祉 (AHAW)

The Scientific Committee

Composition

- Chairs of the 8 Scientific Expert Panels
- 6 scientists not members of the panel

Role

- General co-ordination, interface with Panels
- Ad hoc questions involving several panels

科学委員会

構成

- 8分野の科学専門パネルの座長
- パネルのメンバー以外の科学者 6名

役割

- 全般的調整、パネルとの仲介
- いくつかのパネルが関わる特別な問題

